

Unsere Weihnachtsfeier = Notre fête de Noël

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Der Kreis : eine Monatsschrift = Le Cercle : revue mensuelle**

Band (Jahr): **13 (1945)**

Heft 11

PDF erstellt am: **06.08.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Unsere Weihnachtsfeier

findet in der Samstag-Nacht des 22. Dezembers im Klublokal statt, die **General-Versammlung** Sonntag-Nachmittag, den 23. Dezember. Das Programm wird in der Weihnachtsnummer bekannt gegeben.

Wie bisher möchten wir **jedem anwesenden Kameraden** ein kleines Geschenk überreichen; die Gaben werden unparteiisch ausgelost. **Einzahlungen** hierfür bitte **bis 15. Dezember** auf unser Postcheckkonto und sie **auf der Rückseite des Checks deutlich als solche vermerken**. Pakete bitte ebenfalls möglichst bis 15. Dezember schicken, sei es direkt an Rolf oder auch an unser Klublokal mit dem deutlichen Vermerk „Lesezirkel Der Kreis, Zürich 1“. Die Adresse darf von unseren Veranstaltungen her als bekannt vorausgesetzt werden.

Wir betonen nachdrücklich: das Fest ist wiederum **ausschließlich** für unsere Abonnenten bestimmt. Es können **keine Gäste** eingeführt werden. In der Zeit vom 15.—22. Dezember tätigen wir auch **keine** Neu-Aufnahmen von Abonnenten. Wir bitten dringend, sich an diese Bestimmungen zu halten.

Notre fête de Noël

aura lieu dans la nuit du samedi, 22 décembre au local du Club; **l'assemblée générale** se tiendra le dimanche 23 décembre. Le programme sera communiqué par le numéro de Noël.

Comme jusqu'ici, nous aimerions remettre un petit cadeau à chaque participant; les cadeaux seront impartialement tirés au sort. Les dons effectués dans ce but voudront bien nous être versés jusqu'au 15 décembre à notre compte de chèques postaux et on aura soin d'en confirmer clairement la nature au dos du chèque. Dans la mesure du possible, adressez-nous les paquets jusqu'au 15 décembre, soit directement à Rolf, soit aussi au local du Club en ayant soin d'indiquer: „Lesezirkel Der Kreis, Zürich 1“. L'adresse est supposée connue des intéressés.

Nous insistons énergiquement sur le fait que la fête est destinée à nos abonnés exclusivement: aucun hôte ne peut y être introduit. Dès le 15 et jusqu'au 22 décembre, nous n'acceptons aucune nouvelle inscription d'abonné. Nous vous prions instamment de vous conformer à ces instructions.

„Ein Rückwanderer kehrt heim“

„... Durch den Einfluß eines Freundes bin ich s. Zt. leider stillschweigend aus Ihrem Cercle ausgetreten, was ich seither schon recht bedauert habe. Wenn man schon geschäftlich an einen Ort gebunden ist, wo unserer Art Leute nicht verstanden werden und demzufolge auch der nötige Anschluß fehlt, hegt man doppelt den Wunsch, irgendwie und irgendwo in Kontakt zu bleiben.

Gestatten Sie mir deshalb, daß ich mich wieder an Sie wende und herzlich bitte, mein Gesuch um Wiederaufnahme in Ihren Klub wohlwollend zu befürworten...“

Aus der Zentralschweiz.

Wir freuen uns natürlich sehr!